

保護

弱勢群體

計劃

透過審查提供保護

1. 簡介

2010 年，蘇格蘭政府將施行一項新的成員制計劃，以取代和改善目前對為弱勢群體工作的人員所進行的犯罪記錄披露安排。保護弱勢群體計劃 (PVG 計劃) 將：

- 協助確保在有薪或無薪工作中經常接觸兒童和受保護成人的人員在過往並無已知的有害行為記錄；
- 提供方便快捷的使用方式，使 PVG 計劃成員無需在每次需要進行犯罪記錄審查時填寫詳細的申請表；
- 在適度保護和嚴格監管之間尋求平衡，使僱主更易於確定需要接受審查的人員，從而保護自己的客戶群。

本宣傳冊旨在提供有關 PVG 計劃的廣泛資訊。本宣傳冊可提供多種網上和影印文件格式，以便團體和組織分發給員工、義工、成員和客戶。有關 PVG 計劃的詳細資訊 (包括常見問題)，可瀏覽蘇格蘭政府網站。網站地址和聯絡方式列於第 11 和 12 頁。

2. 背景

PVG 計劃是蘇格蘭針對碧察調查報告 (Bichard Inquiry Report) 的主要建議所作的回應,該調查於 2002 年蘇咸 (Soham) 鎮發生駭人的謀殺案後進行。該建議呼籲對在英國為兒童和弱勢成人工作的人員建立一個登記系統,以確認某人士並未因任何已知的原因而被禁止為這些客戶群工作。

蘇格蘭政府致力協助地方社區繁榮發展,以成為更加富強和安全的居住地。它以蘇格蘭目前的犯罪記錄披露和取消資格服務為基礎,訂立有效的成員制計劃,加強對弱勢群體的保護,同時減少官僚化弊病。

3 PVG 計劃會影響哪些人？

PVG 計劃將影響為兒童和受保護成人提供服務、活動和福利的眾多組織和團體，當中涉及法定、義務和私營行業。預計將有 70 至 80 萬以有薪或無薪方式進行受監管工作的人員逐漸成為 PVG 計劃的成員。在計劃實際執行的準備過程中，將為各團體和組織提供有關受監管工作範圍的指導和培訓。

4 PVG 計劃將如何運作？

PVG 計劃將由 **Disclosure Scotland** (蘇格蘭犯罪記錄辦事處) 管理和執行。作為蘇格蘭政府的執行機構，它還將承擔其他職責。這包括代表蘇格蘭各部門作出應禁止哪些人為弱勢群體工作的決定。

在加強兒童保護的同時，**PVG 計劃**亦能加強對成年人的保護，因為蘇格蘭將首次制定禁止為受保護成人工作的人員名單 (已制定禁止為兒童工作的人員名單)。受保護成人是指年滿 16 歲或以上，接受一種或多種定期或短期健康、護理或福利服務的個人。

定期為弱勢群體工作的人員將加入 **PVG 計劃**，自加入之日起，如果出現任何新的審查資訊，則將自動更新其成員記錄。審查資訊是從刑事司法系統擷取的定罪資訊，以及警察署提供的相關非定罪資訊。

在個人成為 **PVG 計劃**成員後繼續收集其審查資訊，將有助於確保在新資訊顯示該成員可能對弱勢群體造成威脅時，能夠及時採取措施。在大多數情況下，不會出現與為弱勢群體工作相關的新審查資訊。

此外，如果團體和組織經過調查後，認為某人士對弱勢群體作出有害行為，便可以向 **Disclosure Scotland** 檢舉。政府將提供嚴格的程序和明確的指導，以確保團體和組織進行公平適當的檢舉。

在審查或檢舉資訊顯示個人可能對弱勢群體造成威脅的情況下，**Disclosure Scotland** 將綜合考慮所有獲取的資訊，然後決定是否考慮將該個人列入一個或全部兩個禁止名單。如果考慮將某一個人列入禁止名單，**Disclosure Scotland** 將可從僱主或監管組織等其他管道獲取進一步資訊。

做出有關禁止的決定時需遵循全面和公正的程序。所涉個人將可獲取所有考慮中的資訊，並可向 **PVG** 計劃呈交書面陳述。這些陳述將成為決策程序的必要部分。成為考慮列入禁止名單的對象後，個人可以繼續為弱勢群體工作，但是已知與其利益相關的團體和組織將收到通知，說明該個人的 **PVG** 成員身份已變更。

如果經過仔細審核判定某人士為危險個人，因而不適合為兒童和/或受保護成人工作，**Disclosure Scotland** 會將其列入一個或全部兩個禁止名單。這表示，該個人將不能成為與一個或全部兩個工作領域相關的 **PVG** 計劃成員。受禁個人從事此等工作，或某一組織允許該個人從事此等工作將屬違法行為。對禁令不服者，可依上訴程序進行上訴。

在蘇格蘭禁止為兒童或/和受保護成人工作的個人，在英國其他地方也會同樣受到禁止，反之亦然，因為 **PVG** 計劃將與英格蘭、威爾斯和北愛爾蘭的體系接合。

PVG 計劃採用不同的犯罪記錄披露方式，旨在滿足不同的需要，同時使披露程序盡可能低成本、快捷和高效。有關不同披露方式和收費標準的詳細資訊，可瀏覽蘇格蘭政府網站。

成為 **PVG** 計劃成員的一個好處是，個人在僱傭和義工狀況變化時，無需再填寫詳細的申請表。

另一個好處是，作為其安全招募程序中的一部份，組織和團體可以快速簡單地驗證所涉個人是否 **PVG** 計劃的成員，因而不會被禁止為兒童和/或受保護成人工作。

在合資格的義工領域，對為弱勢群體工作的義工進行的審查仍將免費。

在受僱於個人的情況中，**PVG** 計劃也可加強對弱勢群體的保護。個人僱主（例如為小孩聘請運動教練的家長，或聘請個人照護者的個人），將可查核受僱人員是否為 **PVG** 計劃成員。

5. PVG 計劃將於何時實施？

PVG 計劃預計將於 2010 年底實施，在發佈本資訊之時，蘇格蘭政府尚未確定確切的實施日期。

開始實施後，預計將需要四年時間來逐步推行 PVG 計劃。

在開始實施的第一年，PVG 計劃將僅提供給以下人士：首次為弱勢群體工作的個人、職位變動或狀況出現變化的個人。加入該計劃的申請將繼續以書面形式提交和答覆。

在開始實施計劃後的一年，將啟用安全的新版電子 PVG 計劃系統，這表示組織、團體和個人將可透過互聯網與計劃進行交互操作。

目前為弱勢群體工作的人員，預計可在電子計劃系統推出後不久開始加入 PVG 計劃。預計這一過程將需要三年時間，政府將進行規劃並逐步與組織和團體合作，以儘量降低管理費用。

6. 政府提供哪些幫助資源？

在計劃實施之後及之前的準備階段，政府將提供合適的全面資訊、指導與培訓資料。政府將透過一系列資訊和培訓活動來提供支援。

7. 組織和團體可做哪些準備？

各組織和團體可瀏覽本宣傳冊末頁所列之網站，以及時瞭解進度、活動和事件的最新資訊，除此之外，還可做以下的準備。

- 確保實施適當的安全招募、兒童和/或成人保護政策及程序。大型組織會就此制定標準的政策和程序，但一些小型組織和團體卻未必可以做到。政府提供了有關安全招募的各種出版資料。

透過更好的招募指導進行更安全的招募 – 蘇格蘭政府

www.scotland.gov.uk/Publications/2007/03/13154149/0

在招募前後進行更安全的審查 – 蘇格蘭國民保健服務 (NHS)

www.show.scot.nhs.uk

更安全的招募，更安全的服務 – 護理委員會

www.carecommission.com

- 保留一份清單，在其中記錄需要深入審查犯罪記錄的職位（有薪與無薪），以及上一次審查在職人員時間的附註。在開始推行為期三年的逐步實施過程後，這些資訊可幫助確定應成為 PVG 計劃成員的人員。
- 如果您的組織目前已在 Disclosure Scotland 登記，請確定 Disclosure Scotland 擁有以下各項與您組織相關的資料均為準確及最新資料。
 1. 您的副署人及其詳細聯絡資訊（儘可能包括其電郵地址）的清單，因為在 PVG 計劃下，申請仍需要副署。
 2. 您組織的支援聲明，其中概述您在目前的體系下要求標準和深入的犯罪記錄披露的目的。在申請 PVG 計劃成員資格時，您將需要提供此聲明。此聲明應包括所涉職位的詳細資訊。

如果您要更新所提供的資訊，或驗證您目前的簽署人清單，請由登記人員（主要簽署人）發送電郵至 dscompliance@disclosurescotland.gsi.gov.uk 並說明註冊組織編號。

如果您的團體或組織目前已在蘇格蘭中央登記署 (CRBS) 登記，請確保 CRBS 擁有的簽署人及其詳細聯絡資料是最新資訊（儘量包括其電郵地址）。這是因為在 PVG 計劃下，申請仍需由 CRBS 代表登記組織副署。

如果您需要詳細資訊，或希望更新向 CRBS 提供的資訊，請由登記的簽署人發送電郵至 info@crbs.org.uk 或致電 01786 849777。

8. 有用的網站

- **PVG 計劃網站登陸頁面**

www.infoscotland.com/pvgscheme

此網頁旨在按瀏覽者需求將其導引至最適當和相關的網站。

其他網站

- **蘇格蘭政府 PVG 計劃**

www.scotland.gov.uk/pvglegislation

- **Disclosure Scotland**

www.disclosurescotland.co.uk/

- **蘇格蘭中央登記署**

www.crbs.org.uk/

- **Apex Scotland**

www.apexscotland.org.uk/

9 詳細資訊

有關詳細資訊，請聯絡：
蘇格蘭政府保護弱勢群體計劃實施團隊

電話： 0131 244 4907

電郵：pvg.enquiries@scotland.gsi.gov.uk

如需英式手語、音訊、盲文、大字體和社區語言版本，請聯絡： 0131 244 4907

皇家版權 2009

蘇格蘭政府首次出版，2009 年 3 月

蘇格蘭政府出版修訂版本，2010 年 3 月

亦可從蘇格蘭政府網站獲取本文件：www.scotland.gov.uk

© 皇家版權 2010

蘇格蘭政府出版，2010 年 2 月

亦可從蘇格蘭政府網站獲取本文件：www.scotland.gov.uk

RR Donnelley B63771 02/10

ISBN： 978-0-7559-8262-2

www.scotland.gov.uk